

英汉汽车综合词典

中国汽车技术研究中心 编

图书在版编目(CIP)数据

英汉汽车综合词典/中国汽车技术研究中心编. —北京:北京理工大学出版社,2006. 7

ISBN 7 - 5640 - 0486 - X

I. 汽… II. 中… III. 汽车工程 - 词典 - 英、汉
IV. U46 - 61

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 132304 号

出版发行/ 北京理工大学出版社

社 址/ 北京市海淀区中关村南大街 5 号

邮 编/ 100081

电 话/ (010) 68914775(办公室) 68944990(批销中心) 68911084(读者服务部)

网 址/ [http:// www. bitpress. com. cn](http://www.bitpress.com.cn)

电子邮箱/ [chiefeditor@ bitpress. com. cn](mailto:chiefeditor@bitpress.com.cn)

经 销/ 全国各地新华书店

印 刷/ 北京地质印刷厂

开 本/ 880 毫米 × 1230 毫米 1/32

印 张/ 52. 5

字 数/ 3645 千字

版 次/ 2006 年 7 月第 1 版 2006 年 7 月第 1 次印刷 责任校对/ 张 宏

定 价/ 158. 00 元 责任印制/ 刘京凤

编审委员会

主任:赵 航

委员(按姓氏笔画排序):

朱西产 朱德照 许拔民 吴贤明 宋家烈

张进华 张建伟 钱天蛟 高和生 黄永和

编辑委员会

主编:朱德照

副主编:宋家烈

审稿:朱德照 宋家烈 颜 祥 吴贤明 曹 行

主要编写人员(按姓氏笔画排序):

于晓光 马 杰 王仁广 王红娟 王 杰 王玮楠

王 颖 王 静 付铁强 冯 琦 华 翔 孙秀洁

齐湘东 吴建琨 宋 璐 张 明 张海波 张 琼

张德民 时 间 沈 庆 孟 岩 侯华亮 胡 滨

赵莉妍 赵 斌 贾 铭 郭 森 顾洪建 高和生

崔增辉 曹利群 黄宁军 蔡国钦 潘增友 黎宇科

薛光聪 霍潞露

计算机排版:吴 睿 田 莉 邓 颖 郭 坤

计算机编程:崔增辉

出版说明

为了贯彻汽车工业产业政策,推动和加强汽车工程图书的出版工作,中国汽车工程学会成立了“汽车工程图书出版专家委员会”。委员会由有关领导机关、企事业单位、大中专院校的专家和学者组成,其中心任务是策划、推荐、评审各类汽车图书选题。图书选题的范围包括:学术水平高、内容有创见、在工程技术理论方面有突破的应用科学专著和教材;学术思想新颖、内容具体、实用,对汽车工程技术有较大推动作用,密切结合汽车工业技术现代化,有高新技术内容的工程技术类图书;有重要发展前景,有重大使用价值,密切结合汽车工程技术现代化需要的新工艺、新材料图书;反映国外汽车工程先进技术的译著;使用维修、普及类汽车图书。

出版专家委员会是在深化改革中,实行专业学会、企业、学校、研究所等相一结合,专家学者直接参与并推动专业图书向高水平、高质量、有序发展的新尝试。它必将对活跃、繁荣专业著作的出版事业起到很好的推动作用。希望各位同仁、专家积极参与、关心、监督我们的工作。限于水平和经验,委员会推荐出版的图书难免在不足之处,敬请广大同行和读者批评指正。

本书由中国汽车技术研究中心组织编写,由郭正康、林重博、张昌利审校,经专家委员会评审通过,推荐出版。

汽车工程图书出版专家委员会

前 言

为了适应我国汽车工业在国际科技和经贸领域内交流与合作的需要,给广大汽车工业从业人员,特别是科技工作者和从事翻译业务的人员献上一部得心应手的工具书,我们在广泛参考国内外已有的汽车工程词典的基础上,编撰了这本《英汉汽车综合词典》。

本词典具有以下突出的特点:

1. 收词数量大,共收有词汇近 20 万条;涵盖面广,不仅收录了汽车构造、设计、工艺、材料、运用方面的词汇,还收录了一定数量的与汽车工业相关的贸易、财经、管理等方面的词汇。

2. 从近年来国外汽车科技书刊中,提选了大量的反映当今国际汽车工业发展的新技术、新概念的新词汇。

3. 书后附有大量与汽车相关的内容,这是其他同类词典所不可比拟的。这些附录具有很强的实用性、信息性和知识性。

本词典由原中国汽车技术研究中心主任、著名汽车专家朱德照先生担任主编,众多汽车界知名专家、学者及中国汽车技术研究中心近百名技术人员参与了本词典的编写、翻译、校对和审定工作。

本词典由中国汽车技术研究中心汽车技术情报研究所策划完成。在本词典编辑过程中,得到了中国汽车工程学会和中国汽车技术研究中心各位领导的大力支持与帮助,在此对他们表示衷心的感谢。

现代汽车科技发展迅速,本词典定有滞后之处,请读者见谅。

由于我们的汽车知识和语言能力有限,在词条选择和词条翻译上尚欠完美,缺点与错误实难避免,敬请读者指正。

编 者

使用说明

1. 词目排序

全部词目一律按字母顺序编排。

列为词目的有：

(1) 英语单词 除去该词目中所列的词义，必要时还可结合相应的词性变化来相互补充。

(2) 复合词 工程技术词汇的复合词可以有带连字符和不带连字符等几种形式。在查这类复合词的词义时，必要时可参照分开来写的有关词目。

如果是两个或多个单词构成的短语，其排列位置按空开的字母顺序来查。

(3) 缩写字 缩写字的大小写和标点符号往往因作者的使用习惯而异，很难逐一列其各种可能的形式，例如缩写词 AC 就有 AC; Ac; A.C. ; a.c. ; A/C 等等。因此，在本词典中，虽然有时也分别作为词目列了一些不同的形式，但却是不完全的。查考时，只要字母(包括字母顺序)和要查找的相同，不论它是大写还是小写，标点符号如何，只要所代内容适用于具体的上下文就行。

缩写字排序按字母编排，但需按照缩写前的英文来查找中文释义。例如：A/A analysis of accounts, angle of attach. 根据需要可分别查短语 analysis of accounts 及 angle of attach 的中文释义。

(4) 短语 与汽车技术相关的名词性短语，列入词目。

(5) 按美国拼写法拼写的英语单词，没有逐一收编。

2. 汽车技术专业术语

主要是与汽车技术相关的名词性短语。同一词目内的各专业术语按(头一个单词)字母顺序排序，依次类推。大多数专业术语排在它的开头首词条的词目下，例如：front suspension, 可查词目 front。

3. 符号

(1)方头括号【 】:方头括号内为国家名称简写。例如:【美】汽车工程师学会。

(2)方括号[]:方括号内的字可以替换前面那个(或几个)字,例如:A-arm strut(悬架)A形臂撑杆[支柱]表示(悬架)A形臂撑杆或(悬架)A形臂支柱。

(3)圆括号():

A. 本词条的注释,或同时是词义的一部分,例如: absolute geometry 绝对几何(学)。

B. 是英文词形的变化,例如: abrasion test(ing)。

C. 词目中可有可无的部分,如: Brinell (hardness) tester。

(4)逗号“,”: 词条的英文释义多于一条时,各条之间以“,”相隔,且根据汉译英的翻译习惯,将常见的释义排在前面。

(5)X(正)斜线号/:

A. 英语词条的缩写。例如:

国际电子委员会 International Electrotechnical Commission/IEC。

B. 词条的并列关系。例如:

程控输入/输出 program controlled input/output; 出口/进口 export/import。

目 录

英汉汽车综合词典正文	1 ~ 1587
附录	1588 ~ 1668
附录一 世界主要整车企业名称及网址	1588
附录二 世界主要零部件企业名称、网址及主要产品	1590
附录三 国产乘用车车型名称英汉对照	1595
附录四 进口车辆品牌英汉对照译名表	
I. 进口汽车品牌英汉对照译名表	1600
II. 进口摩托车品牌英汉对照译名表	1626
附录五 欧洲 ECE、美国 FMVSS、中国汽车强制性标准名称 及主要内容	
I. 欧洲经济委员会汽车法规(ECE)	1627
II. 美国联邦机动车安全标准(FMVSS)	1640
III. 中国汽车强制性标准	1643
附录六 汽车的主要性能指标	1649
附录七 常用法定计量单位及换算表	1651
附录八 国外汽车相关机构名称	1656
附录九 国内相关机构名称	1662
附录十 国内外部分银行英汉对照	1667



A

- A/A** analysis of accounts, angle of attack
- AA** artificial antenna, auto-alarm, automobile association
- AAA** American Automobile Association, anti-aircraft artillery
- aac** average annual cost
- AAC** acoustical absorption coefficient, active air control (valve), atomic absorption coefficient, automat and automatic control, Automotive Advertising Council, auxiliary air control (valve)
- AACV** auxiliary air control valve
- AAD** anti-atomic defence, atomic absorption detector, auxiliary air device
- AADC** all-application digital computer
- AADT** average annual daily traffic
- ADV** average annual daily volume
- AAE** American Association of Engineer
- AAES** American Association of Engineering Societies
- AAF** ASENSA Automotive Federation
- AAG** auto-active gearbox
- AALA** American Automotive Leasing Association
- AAMA** Automotive Accessories Manufacturer's Association
- AAMVA** American Association of Motor Vehicle Administrators
- A/ans** answer
- AAP** ambient absolute pressure, auxiliary acceleration pump
- AAPS** advanced automotive power systems
- AAR** against all risks
- A-arm** (悬架) A 形臂
- A-arm axle** A 形臂式悬架轴(悬架)
- A-arm front axle** A 形控制臂式前轴
- A-arm rear axle** A 形控制臂式后轴
- A-arm strut** (悬架) A 形臂撑杆 [支柱]
- A-arm suspension** A 形臂式悬架
- A-battery** A 电池, 甲电池组
- A-bracket** A 形托架, A 形牵引杆
- A-BUS** automotive bit-serial universal interface system
- a-c electric drive** 交流电驱动
- A-D conversion pulse** analog-digital conversion pulse
- A-derrick** A 字形转臂起重机
- A-frame arm** A 形架臂(独立悬架的)
- A-P** anterior-posterior
- A-pillar** A 柱
- A-post** A 柱(乘用车车身前支柱)
- A-post cross-section** A 柱横截面
- A-post inclination** A 柱倾角
- A-weighting** A-加权(分贝)
- A end** (液力传动机构) A 端, 主动部分
- A frame** A 形框架, A 形机架
- A frame control arm** A 形架控制臂(独立悬架的), 三角形悬架控制臂
- a mixture 85 percent methanol and 15 percent gasoline/M85** 85% 甲烷, 15% 汽油混合液
- a programming language/APL** 程序设计语言
- AAS** advanced antenna system, air adjust screw, alerting automatic telling status, automatic adjusting suspension
- AASS** advanced acoustic search sensor, advanced airborne surveillance sensor
- AAV** anti afterburn valve, auxiliary air valve
- AB** absolute, accumulator and buffer, address bus, advisory board, air bag, air bleed, antenna beam, audio bandwidth
- ABA** American Bus Association
- abampere** 绝(对)安(培)。CGS 电磁制, 安培(电磁制电量单位)
- abandoned/abd** 报废的, 废弃的; 报废车, 废车, 报废物品(一般加冠词 the)
- abate** 减少, 减轻; 降低; 取消, 清除; 作废, 废除, 中止, 排除(故障)
- abatement** 减轻, 减少, 降低, 抑制, 清除; 失效, 作废, 撤销, 中断; 废料, 刨花
- abaxial** 轴外的, 离开轴心的
- abbreviated injury scale/AIS** 受伤简略分度法(汽车乘员撞车受伤严重程度的一种简易分度)
- abbreviated version** 节本 (法)
- ABC** active body control, advanced bus remanufacturing, after bottom center, air blast cooled, automatic bandwidth control, automatic bias compensation (control)
- ABCC** automatic brightness contrast control
- ABCD** air bag collapsible dash
- ABCM** anti-lock brake control module
- abcoulomb** 绝(对)库(仑), CGS 电磁制库仑(电磁制电量单位, = 10 库仑)
- ABCV** air bleed control valve
- abd** abandoned
- ABD** aboard, automatic brake differential
- ABDC** after bottom dead center

A

ABDL automatic binary data link

ABE air inlet blower and evaporator assembly

abelian group 可换群, 交换群, 阿贝耳群

Abel's close test 阿倍尔氏密闭试验(测定液体燃油和润滑油闪点的一种方法)

Abel tester 阿倍尔(闪点)测定仪

aberration 离开轨道, 越轨, 脱离常规; 失常, 反常, 畸变, 变形, 变体; 象差, 色差; 偏差, 误差

ABET Accreditation Board for Engineering and Technology

ABF audio bandpass filter, Automatic Body Framing

abfarad 绝(对)法(拉), CGS 电磁制法拉(电磁制电容单位, = 10^9 法拉)

ABG alcohol blended gasoline

abhenry 绝(对)亨(利), CGS 电磁制亨利(电磁制电感单位, = 10^{-9} 亨利)

ability factor 工作性能比指标(例如: 评价汽车动力性的比功率)

ability meter (制动)测力计, 性能测试仪

ability of survive (车辆的)自救能力

ability rating 性能额定值; 性能标定(汽车)

ability to dismantle 拆卸[分解]的可能性, 可拆卸[开]性

ability to run with engine submerged in water 发动机浸在水中时的工作能力

adjustable screw type steering gear 可调螺杆式

ABL automatic brightness limiter 转向器

ablation (合成材料)烧蚀; 脱离

ablation resistance (合成材料)耐烧蚀性

ablation shield 防烧蚀屏蔽, 烧蚀防护罩

abluting agent 清洗剂

ABN abnormal, airborne noise

ABNL abnormal

abnormal combustion 异常燃烧(发动机的爆震、早燃、后燃等不正常燃烧的总称)

abnormal dispersion 反常色散

abnormal engine noise diagnosis equipment 发动机异响诊断仪, 发动机异响诊断设备

abnormal indication 反常读数(仪表)

abnormal injection (发动机)异常喷油

abnormal knocking 异响, (汽车总成或机构在工作产生的超过技术文件规定的异常响声)

abnormal load 反常载荷

abnormal motion 异常运动

abnormal noise 异响, 异常噪声

abnormal operation conditions 异常工况, 异常工作状态, 异常运转状态

abnormal operation test 非正常工作试验

abnormal phenomena 反常现象, 异常现象

abnormal running 异常运行

abnormal sound 异响

abnormal temperature 温度不正常

abnormal wear 异常磨损

abortive failure 早期失效, 早期故障

abort light 紧急故障信号灯

abort nut 刀杆螺母

abort sene 故障测定

abort sensing and implementation system/ASIS

紧急故障传感及处理系统

abort sensing control unit/ASCU (紧急)故障传感控制装置, 故障测定操纵装置

about-face 转 180°, 向后转, 向相反的方向转(= about-turn)

above-mentioned/a. m. 上述的

above-named/AN 上面列举的

above sea level/ASL 海拔高度

above the throttle valve/ATV 在节气门上(方)

above throttle valve EGR system 节气门前 EGR 系统(废气再循环入口设在节气门前方的 EGR 系统)

ABP air brake proportioning (valves)

ABPV air bypass valve

abr abridged, abridgement

ABR abridge, acrylonitrile butadiene rubber, advanced bus remanufacturing

abradant 磨料, 研磨用的

abrade 磨蚀, 使磨损, 磨光, 磨; 清理(用喷砂或喷丸)

abrader head 喷丸器, 喷丸喷头, 喷砂

abradability 磨损度, 磨蚀性, 可研磨性

abrasion action 磨耗[耗]作用

abrasion factor 磨损系数

abrasion indicator 磨损指示器(轮胎胎面上)磨损极限指示条

abrasion loss 磨耗损失

abrasion mark 擦伤痕迹, 磨损痕迹

abrasion meter (轮胎胎面)磨损测试仪

abrasion pattern 磨损形状(轮胎胎面)

abrasion proof 耐磨的, 抗磨的

abrasion resistance 耐磨性; 耐磨力

abrasion resistance glass 耐磨玻璃

abrasion resistant 耐磨的, 抗磨剂

abrasion resistant alloy 耐磨合金

abrasion resistant cast iron 耐磨铸铁

abrasion resistant paint 耐磨涂料

abrasion test (ing) 磨损试验, 磨料磨损试验

abrasion tester 磨损试验台(机)

abrasion value 磨耗量, 磨损值

abrasion wear 磨损(量)

abrasive 研磨用的, 磨料(的); 磨蚀剂, 研磨剂

abrasive belt grinding 砂带磨削

abrasive belt grinding machine 砂带磨床, 砂带抛光机

abrasive blast system 喷砂清洁[处理]系统

abrasive cloth 砂布, 抛光布



abrasive compound 金刚砂, 磨料
abrasive-containing 含有磨料的
abrasive cutting 磨料切割, 砂轮切削
abrasive disc 砂轮, 磨片, 研磨盘
abrasive dresser 砂轮修整器
abrasive dust (金刚砂)磨料粉; 磨屑
abrasive grain 磨料颗粒, 磨粒
abrasive grain size 磨料粒度
abrasive hardness 研磨硬度, 磨蚀硬度
abrasive media 研磨料[剂]
abrasive paper 砂纸
abrasive particle 磨粒
abrasive paste 研磨剂, 研磨膏
abrasive powder 磨料粉, 研磨剂; 磨屑
abrasive resistance 耐磨性, 抗磨性
abrasive resistant 耐磨损的
abrasive saw 摩擦锯(床)
abrasive stick 磨条, 油石
abrasive stone 油石
abrasive substance 研磨材料, 研磨剂
abrasive wear 磨损, 磨蚀, 磨耗
abrasive wear resistance 抗磨料磨损性能
abrasive wear testing machine 磨粒[料]磨损试验机
abrasive wheel 砂轮, 磨轮
abrasively tinning 摩擦镀锡(工艺)用摩擦涂沫的方法敷挂锡层)
abrasiveness 磨耗, 磨损, 研磨; 耐磨性
abrasiveness factor 磨损系数
abrator 喷丸清理, 喷砂清理; 喷丸清理机
ABRS air bag restraint system
abrupt change 突变, 骤变
abrupt curve 陡变曲线, 急变曲线
abrupt slope 陡坡
abruption test 断裂试验
abruptly stressed 突然加载的
abs abstract
ABS absolute(function), absolute(value), absorber, acrylonitrile-butadiene-styrene, air break switch, American Burea of Standards
ABS-2 anti-lock brake system-2
ABS-2E anti-lock brake system-2E
ABS-2S anti-lock brake system-2S
ABS-2U (Bosch)anti-lock brake system-2U
ABS actuator ABS 作动器, ABS 执行元件
ABS/ASC + T anti-lock brake system/automatic stability control + T
ABS/ASR anti-lock brake system/acceleration slip regulation
ABS brake light switch 防抱死制动系统制动信号灯开关
ABS brake switch 防抱死制动系统制动开关
ABS brake circuit 防抱死制动系统制动

开关电路
ABS compatibility 丙烯腈-丁二烯-苯乙烯共聚物的配伍性
ABS compatible 防抱死制动系统兼容性的
ABS control 防抱死制动控制装置
ABS control module/ABSCM ABS 控制模块, 防抱死制动系统控制模块
ABS CPU anti-lock brake system-central processing
ABS equipped brake/braking system 配备防抱死制动装置的制动系统
ABS failure 防抱死制动装置失效
ABS failure indicator 防抱死制动装置失效指示器
ABS fault 防抱死制动装置故障
ABSC Air Bag safety campaign
abscess 缩孔, 砂眼, 气孔(金属铸件等的)
abscissa 横坐标, 横(轴)线
abscissa of absolute convergence 绝对收敛的横坐标
abscissa of convergence 收敛横(坐)标
ABSCM ABS control module
ABS/ETS anti-lock brake system/electronic traction system
absolute alcohol 无水酒精, 纯乙醇
absolute altitude 绝对高度, 几何高度, 标高, 海拔
absolute atmosphere 绝对大气压
absolute band width 绝对带宽(滤波器上下限频率之差)
absolute braking distance 绝对制动距离(包括驾驶员和车辆制动装置反应时间, 实际制动距离和安全系数等换算成距离的总和)
absolute charge pressure 绝对进气压力
absolute compliance 绝对柔量
absolute conic 绝对二次曲线
absolute construction 独立结构
absolute convergence 绝对收敛性
absolute coordinate 绝对坐标
absolute error/AE 绝对误差
absolute ether 纯醚
absolute filtration fineness 绝对滤清精度
absolute function 绝对函数
absolute geometry 绝对几何(学)
absolute humidity 绝对湿度
absolute integrability 绝对可积性
absolute modulus 绝对模量
absolute moisture 绝对湿度
absolute movement 绝对运动, 无条件运动
absolute obstacle 不可克服的障碍, 不可逾越的障碍
absolute pitch 绝对音调
absolute pressure/a 绝对压力
absolute pressure pickup 绝对压力传感器
absolute pressure sensor/APS 绝对压力传感器
absolute rest 绝对静止
absolute system of unit 绝对单位制

A absolute temperature 绝对温度
 absolute temperature scale/A 绝对温标
 absolute threshold 绝对阈值
 absolute traffic capacity 绝对通行能力(道路可通过车辆的最大交通量)
 absolute unit 绝对单位
 absolute value 绝对值
 absolute viscosity/abs visc 绝对黏度
 absolute zero 绝对零度
 absolute measurement[measuring] system 绝对测定系统,绝对量度系统
 absolutely convergent 绝对收敛的
 absolutely integrable 绝对可积(分)的
 absorbance of the color 色素吸收率,色素强度
 absorbed natural gas/ANG 吸附(着的)天然气(用活性炭等材料来吸附和储存天然气),吸附天然气(将天然气吸附储存在某种材料上,待应用时,从吸附材料上逸出天然气,为天然气汽车储存天然气的一种方式)
 absorbed power 吸收功率(人体)(乘坐舒适性的评价基准);(减振体等的)吸收能量,吸收功率
 absorbed torque (测功器)吸收转矩
 absorbency 吸收性,吸光度
 absorbent metal 吸收性金属(具吸取异物性的轴承金属,如巴氏合金)
 absorbent type filter 吸附式滤清器,吸收式滤清器(内有吸收性材料,如毡、纸等)
 absorber/ABS 吸收剂,吸收体,吸收装置,吸收器,过滤器;缓冲器,减振器
 absorber control actuator (悬架)减振器阻尼力控制机构,减振器控制执行器
 absorber rubber 减振橡胶(材料,块,垫),(轮胎)吸振橡胶
 absorbing 吸收,减振
 absorbing system (汽车声学)消[吸]声系统
 absorbing treatment 吸声处理,吸声层(汽车的)
 absorb shocks 吸收振动,减振
 absorptance 吸收比,吸收系数,吸收能力
 absorption 吸收,吸收作用,吸附作用
 absorption canister 吸附罐(污染物)
 absorption characteristic 吸收特性
 absorption cleaning 吸收净化
 absorption coefficient/AC 吸收系数
 absorption dynamometer 能量吸收式测功器
 absorption meter 吸光光度计(测定溶质浓度的),吸收光度计,吸收式比色计;(液体)溶气计(测定液体内容解的气体质量)「系统」
 absorption(-type) muffler 吸收式消声器(排气)
 absorption refrigeration 吸热式制冷,吸热式冷冻
 absorption silencer 吸收式消声器(排气系统)
 absorptive type filter 吸附[收]式滤清器
 absorptivity 吸收能力;吸收性,吸收率,吸收量,

吸热率,吸湿性,吸引力
 ABS pressure switch 防抱死制动系统压力开关
 ABS system failure 防抱死制动系统失效
 ABS system fault 防抱死制动系统故障
 ABS tell-tale 防抱死制动系统警告灯
 ABS-VI anti-lock brake system-VI
 ABS warning lamp/light 防抱死制动系统报警灯
 abstergent 洗涤剂,去垢剂,去污粉;有去污性质的
 abstract number 不名数,抽象数
 ABSV air bypass solenoid valve
 abs visc absolute viscosity
 abt/ABT about
 abuse test 非正常使用条件下的试验(在人为的不合理使用条件下进行试验)
 abuse tolerance 耐滥用性(汽车变速器等的)
 abutment 支座,支柱,桥墩,连接
 abutment bracket 支柱座,止动(挡)座
 abutment holder 支柱座,止动(挡)座
 abutment joint 对接接头
 abutment oil piston/ring 活塞组合油环
 abutment pressure 桥墩压力
 abutment pump 外啮合凸轮转子泵
 abutting collar 凸环,凸圈,凸出圆肩,耳盘
 abutting end 端面;对接端,衔接端
 abutting joint 对接接头
 ABV above, air bypass vale, antibackfire valve
 advolt 绝(对)伏(特),CGS电磁制伏特(电磁制电压单位, $=10^{-8}$ 伏特)
 A/C air condition(er), air conditioning, altered course to ...
 A/C belt 空调器压缩机(皮)带
 A/C clutch compressor/ACC 离合式空调压缩机
 A/C clutch compressor signal/ACCS 空调器压缩机离合器信号
 A/C compressor clutch/ACCC 空调压缩机离合器
 A/C cutout relay 空调器切断继电器
 A/C cut relay 空调器切断继电器
 A/C cycling switch/ACCS 空调器循环开关
 A/C evaporator 空调蒸发器
 A/C freon low/ACLO 空调氟利昂不足
 A/C GND air conditioning clutch ground
 A/C hose air-conditioner hose
 A/C magnetic clutch(switch)/ACMC 空调电磁离合器(开关)
 A/C programmer/ACP 空调编程器「system」
 A/C system air conditioner system, air conditioning
 A/C thermostat switch 空调温控开关
 A/C WOT shutoff air conditioner/conditioning wide-open throttle shutoff
 AC absolute ceiling, absorption coefficient, acceptance number, access control, access controller, account control, account current, acid, adaptive con-

trol, after control, air compressor, air condenser, air conditioner)

AC ammeter alternating current ammeter

AC commutator motor 交流整流子电动机

AC continuous wave/ACW, ACCW 交流连续波, 交流等幅波

AC-digital converter alternating current digital converter

AC-diode charging alternating current diode charging

AC dynamo 交流发电机

AC generator alternating-current generator

AC installation alternating-current installation

AC motor alternating-current motor

AC noise alternating current noise

AC propulsion 交流电驱动(城市中各种直接用交流电驱动的车辆)

AC rel alternating-current relay

AC spark plug/ACSP 交流火花塞

AC supply 交流电源

AC system alternating-current system

AC voltage alternating-current voltage

AC adapter 交流插头

AC voltage regulator alternating current voltage regulator

AC voltage source 交流电源

AC welder alternating current welder

AC1/AC2/AC3 points 钢加热时的临界点

ACA alternating current arc, automatic circuit analyzer

ACAP Automotive Corrosion and Prevention Committee

ACAV automatic circuit analyzer and verifier

ACB air circuit breaker, automatic circuit breaker

ACC acceleration, accelerator, accessory, accessory, according to, activated carbon canister, adaptive cruise control system), air conditioning clutch

ACCC A/C compressor clutch

ACCEL accelerator, accelerometer

accel control 加速控制装置, 油门控制器

ACCEL ENRICH (测试仪字符) 加速增浓补偿

accelerant 促进剂, 催化剂, 加速剂, 触媒剂, 促凝剂

accelerant coatings 速干涂层

accelerated ageing 加速时效; 加速老化

accelerated combustion 加速燃烧

accelerated corrosion test 加速腐蚀试验, 加速锈

accelerated development program 快速研制大纲

accelerated development test/ADT 加速研制(开发)试验

accelerated failure test 加速破坏性试验

accelerated idle 加速空转状态; 发动机的快怠速

accelerated life 快速试验寿命, 加速试验寿命(快速试验时确定的耐久性储备)

accelerated life test 快速寿命试验, 加速寿命试验

accelerated load test 强化负荷试验(用加大载荷的方法加速试验)

accelerated paint weathering machine 人工气候作用下漆层耐久性加速试验机

accelerated test ratio 快速试验的强化比

accelerated warm-up system/AWS 加速暖机系统(快怠速)

accelerated wear test 快速磨损试验, 强化磨损试验

accelerated weathering 加速环境作用, 加速风蚀暴露试验, 加速老化

accelerated weathering cabinet 加速环境暴露实验室, 强化气候室, 加速老化(试验)室

accelerated weathering chamber 加速环境暴露实验室, 加速老化(试验)室, 强化气候室

accelerated weathering test 加速天气自然作用试验, 加速环境暴露试验, 强化气候试验, 加速老化试验

accelerate graph 加速度记录仪, 加速度时间曲线仪

accelerate failure 加速损坏(在破坏性试验时)

accelerating agent 催化剂, 催速剂

accelerating behavior 加速工况

accelerating coasting 加速-滑行(一种驾驶操作法)

accelerating coil 加速线圈

accelerating device 加速设备

accelerating force 加速力

accelerating jet 加速量孔(化油器), 加速喷管孔]

accelerating lane 快车道(高速公路), 加速车道

accelerating potential 加速电位, 加速电势

accelerating properties 加速性

accelerating pump 加速泵(化油器)

accelerating pump lever 加速泵杠杆

accelerating pump outlet ball check valve 加速泵球式单向出油阀

accelerating pump piston/plunger (化油器的) 加速泵柱塞

accelerating relay 加速继电器

accelerating resistance 加速阻力

accelerating system (化油器的) 加速油系

accelerating torque 加速力矩, 加速转矩

accelerating track 加速轨迹

accelerating well 加速油井(化油器), 加速油池

acceleration area (高速公路的) 加速区段

acceleration bucking 加速时抖动(发动机)

acceleration chart 加速度曲线

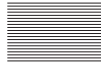
acceleration compensation unit/ACU 加速补偿

acceleration control unit/ACU 加速控制装置

acceleration-dependent brake force proportioning device 惯性式制动力分配装置

acceleration-dependent brake force proportioning system 惯性式制动力分配系统

acceleration-dependent brake force/power pro-



A **portioning valve** 惯性式制动力[功率]分配阀
acceleration diagram 加速曲线图
acceleration effort 加速力
acceleration enrichment/AE 加速加浓, 加速时混合气加浓(发动机混合气)
acceleration enrichment device 加速加浓装置
acceleration enrichment triggering (发动机)加速(混合气)加浓触发装置
acceleration error 加速度误差 [┌]差常数
acceleration error constant (车辆等的)加速误差
acceleration figure/(s) 加速度值(车辆测试)
acceleration from dead stop 起步加速(度)
acceleration from idle 从怠速(工况)加速
acceleration from rest 起步加速度 [┌]加速度
acceleration from steady speed 由等速加速时的
acceleration from stop 起步加速度
acceleration fuel pump jet 加速泵量孔(化油器)
acceleration graph 加速特性曲线图, 加速曲线
acceleration hesitation 加速延迟现象, 加速初始的降速现象
acceleration index 加速度指数(车辆加速度与重力加速度之比)
acceleration in direct drive/gear 直接挡加速
acceleration inertia 加速度惯量, 加速度导纳
acceleration jerking[jerks] 加速冲击, 加速抖动(发动机)
acceleration jet 加速量孔(化油器)
acceleration knock(ing) 加速爆震(发动机)
acceleration lag 加速滞后
acceleration lane (高速公路)加速车道
acceleration level/AL 加速度级, 加速水平
acceleration limit (汽车的)加速度极限(汽车所能达到的最大加速度)
acceleration limiter 加速限制器[装置]
acceleration measurement 加速度测量
acceleration meter 加速度表 [┌]加浓
acceleration mixture enrichment 加速时混合气
acceleration noise 加速噪声
acceleration of free fall 自由落体加速度
acceleration of gravity/g 重力加速度
acceleration of translation 平移加速
acceleration performance 加速性能(车辆)
acceleration phase 加速阶段(时期)
acceleration pick-up 加速度传感器
acceleration pinging 加速爆震声(发动机)
acceleration-proportional brake control device
 惯性式制动力调节器, 惯性式制动比例阀
acceleration-proportional brake control device
 惯性式制动力分配装置, 惯性式制动力调节器
acceleration pump 加速泵(化油器)
acceleration pump jet 加速泵量孔[喷嘴]
acceleration pump well 化油器加速泵油井, 加速

泵油池
acceleration resistance (车辆)加速阻力(指车辆惯性力)
acceleration response 加速度响应
acceleration response signal 加速度响应信号(汽车动力学)
acceleration run 加速运转 [┌]噪声
acceleration running noise (车辆)加速(运行时)
acceleration-sensitive brake proportioning device
 惯性式制动力调节器, 惯性式制动比例阀, 惯性制动力分配装置
acceleration sensor/AS 加速度传感器
acceleration slip 加速滑转(车轮), 加速打滑
acceleration slip control 加速滑转控制
acceleration slip regulation/ASR 加速滑转调节
acceleration smoke characteristic 加速排烟特性(柴油机等的)
acceleration system 加速系统(化油器的)
acceleration test 加速性试验(车辆)
acceleration torque 加速转矩
acceleration transducer (驱动桥的)加速时的抖动
acceleration transducer 加速度传感器
acceleration type vibration pickup 加速度型振动传感器
acceleration under normal operating conditions
 正常工况下的加速运动(车辆)
acceleration valve 加速阀门
acceleration vector 加速度矢量 [┌]矢量
acceleration vector at center of mass 质心加速度
acceleration wear off test 快速磨损试验(在台架上向发动机进气系统加入磨粒, 以加速主要零件磨损, 缩短试验时间)
accelerator 加速踏板(汽车的), 油门踏板, 油门, 加速拉钮; 催化剂, 催速剂; 加速电极; 加速器
accelerator bracket 加速踏板支架
accelerator clearance 加速踏板间隙
accelerator control linkage 加速踏板操纵拉杆
accelerator control system 加速踏板控制系统
accelerator device 加速装置(化油器)
accelerator(-pedal) effort 加速踏板(作用)力
accelerator foot rest 加速踏板的搁脚板
accelerator force 加速踏板(作用)力
accelerator free travel 加速踏板的自由行程
accelerator heel point/AHP 加速踏板脚跟点
accelerator(-pedal) interlock 加速踏板联锁装置
accelerator jet 加速喷嘴
accelerator lever 油门操纵杆 [┌]杆
accelerator linkage 加速踏板连接杆; 节气门连接
accelerator(-pedal) linkage 加速踏板杠杆; 节气门杠杆
accelerator(-pedal) load 加速踏板(作用)力
accelerator pedal 加速踏板, 油门踏板

accelerator pedal bracket 油门踏板支架, 加速踏板支架
accelerator pedal centre 加速踏板中心
accelerator pedal clearance 加速踏板间隙, 加速踏板自由行程
accelerator pedal position sensor 加速踏板位置传感器
accelerator pedal return spring 加速踏板回位弹簧
accelerator play 加速踏板间隙
accelerator promoter 促进剂
accelerator pump 加速泵
accelerator pump diaphragm (化油器)加速泵膜片
accelerator pump jet 加速泵量孔(化油器), 加速泵喷嘴
accelerator pump nozzle 加速泵喷嘴
accelerator pump piston 加速泵柱塞(化油器)
accelerator pump plunger 加速泵柱塞(化油器)
accelerator (-pedal) return spring 加速踏板回位弹簧
accelerator rod 加速器拉杆, 节气门拉杆
accelerator (-pedal) shaft 加速踏板轴
accelerator (-pedal) spindle 加速踏板轴
accelerator (-pedal) spring 加速踏板弹簧
accelerator (-pedal) support 加速踏板支架
accelerator switch circuit/ASC 加速器开关电路
accelerator (-pedal) travel 加速踏板行程
accelerator wire 加速踏板[油门]拉线
accelerograph 自动加速度记录仪, 加速度测量仪
accelerometer/ACCEL 加速度表, 加速表, 加速计; 机械振动仪, 加速度传感器(研究机械振动用的)
acceleration spectrum 加速度图谱
accel grid (摩托车)加速握把
accel heel point/AHP 加速踏板脚跟点
accel link 加速度连接杆(连接踏板与节气门)
accel pedal accelerator pedal
accel sensor 加速踏板[油门开度]位置传感器
accel stroke 加速踏板行程[踏下]量
accel switch 加速开关(反映节气门开度, 并将开度转换为电信号的传感器)
acceptable defect level/ADL 容许缺陷标准, 合格缺陷标准
acceptable failure rate/AFR 容许故障率
acceptable quality level/AQL 验收(合格)质量标准, 质量合格标准, 容许品质等级
acceptable quality test/AQT 可接受的质量检验
acceptable reliability level/ARL 合格的可靠性程度, 可接受的可靠性程度, 允许的可靠性程度
acceptance and transfer/ANT, A&T 验收与移交
acceptance boundary 验收界限[范围]
acceptance certificate 验收合格证
acceptance checkout equipment/ACE 验收检验

acceptance condition 合格条件
acceptance gauge 验规
acceptance inspection 验收检查
acceptance number/AQL 合格判定值(抽验时样品不合格数的最大允许值)
acceptance of batch 成批产品验收
acceptance of consignment 承运
acceptance of luggage consignment 行包承运
acceptance procedure 验收程序[步骤]
acceptance quality level/AQL 验收质量等级
acceptance report 验收报告, 验收单
acceptance requirement/AR 验收要求
acceptance run 验收试验
acceptance specification 验收规范, 验收条件
acceptance stamp 验收印记
acceptance test/AT 验收试验(检查是否符合规定技术条件)
acceptance threshold 可接受范围
acceptance tolerance 验收公差
acceptance trial 验收试验, 验收时按技术条件检查
access 通道(大客车座位间); 通路, 进路, 引道, 入口, 进入车道; 接近, 门路; 使用(指方法, 手段); 存取, 住处存取, 数据存取(存储器的)
ACCESS automatic computer controlled electronic scanning system
access board 搭板, 跳板(装卸车用的)
access control/AC 通路控制, 存取控制
access controller/AC 通路控制器, 存取控制器
access control list/ACL 存取控制表
access door 观察窗孔, 检修孔, 检修门, 便门
access for repair 检修[口]
access hole/AH 检修孔, 观察孔
access land 引入车道, 引道; 便道
access method 选取方法(信息)
access mode 读出方式, 存取模式
access of repair 修理口
access opening/ACS-O 检查孔, 观察孔
access rail 驶上(检查坑)的导轨
access ramp 入口(互通式立体交叉的); 进出口, 引道, 进出坡道, 连接匝道; 接坡, 进口坡
access road 驶入道路, 引道, 进路(道路一侧或两侧直接出入的支路)
access time/AT (自动控制系统的存储部分的)存取时间; 选取时间, 信息发送时间; 进出时间, 接近时间
access panel/AP 观察板, 观测台, 罩板, 存取控制板
accessibility of measuring points 测量点的可接近性
accessible boundary point 可达边界点, 可达范围
accessible components 易近件, 检查和保养易于接近的结构元件
accessible part 可触及零(部)件
accessory belts 附属装置驱动皮带, 辅助装置驱



A

accessory case 零件箱,附件箱
accessory chain drive 附件链传动
accessory control specification/ACS 附件检验规范
accessory design specification/ADS 附件设计技术条件(规范)
accessory drive 辅助传动;辅助机构的驱动装置,附件驱动机构
accessory drive gear 辅助装置传动机构
accessory drive system/ADS 辅助装置驱动系统,附属装置驱动系统
accessory equipment 辅助设备,辅助装备,附加装置
accessory gear drive 辅助装置齿轮传动机构
accessory industry 附件工业
accessory kit 附件包,成套附件
accessory manufacturer 附件制造厂
accessory package 辅助总成(汽车的)
accessory power consumption (发动机的)附件功率消耗
accessory power outlet 备用电源插座,输出(电源)插座
accessory power unit/APU 辅助动力装置,辅助电源设备
accessory reserve capacity/ARC 配件储备量
accessory set 辅助装置
accessory shaft 附轴,备用轴
accessory socket 辅助插座
accessory trade 附件贸易
accidental damage/AD 意外损伤
accident and indemnity/ANI,A&I 意外事故赔偿
accident benefit 事故(保险)赔偿费
accident blackspot 事故多发地点
accident brake 紧急(用)制动器
accident causation/cause 事故起因
accident condition 事故状态
accident damage assessment (保险)事故损伤评估[估价],评估,评价,评定
accident data analysis 事故数据分析(交通)
accident data recorder 事故数据记录器
accident declaration 事故通报
accident due to poor quality of service 服务质量事故,承运质量事故
accident error 偶然误差,随机误差
accident evaluation 事故评估
accident expertise 事故鉴定
accident fault 事故损坏,肇事损伤
accident free 无事故的
accident free driving 安全驾驶,无事故行驶
accident free vehicle 安全车辆,无事故车
accident frequency 肇事频率(车辆)
accident hazard 事故危险性
accident indemnification 事故赔偿
accident indemnity/AI 事故保险(赔偿)

accident insurance 事故保险,肇事保险
accident investigation 事故原因调查
accident location file 交通事故发生地点登记(按发生地点对事故进行整理记录)
accident prevention regulations 安全规程,事故预防规则
accident proneness 事故倾向性(由于驾驶员心理,生理素质形成的,但是经过训练可以改变)
accident rate 事故率
accident reconstruction 事故再现
accident records (汽车)事故记录,车祸记录
accident repair 事故修复
accident risk 事故风险
accident shifting 挂错挡;意外换挡,乱挡(变速器)
accident simulation (道路)事故模拟
accident simulator (道路)事故模拟装置
accident site 事故地点,交通事故现场
accident spot map (交通)事故地点图(标明事故发生位置的街道系统图)
accident study (交通)事故研究
accident threat 事故迹象
accidents statistics 事故统计
acclivity 斜坡,倾斜(向上的)
accommodate traffic 保证(车辆按线路)运行,提供交通(指接待中为对方提供交通条件)
accommodation of standing passengers 供站客站立的地方
accommodation of traffic 交通调度
accommodation road 专用道路,专用公路
accordion door 折门,折叠门
account control/AC 计数控制,计算控制
account current/AC 往来账目,业务月报,会计月
account number 账号 报表
account paid/AP 付讫
accounting information system/AIS 会计信息系统
accounting year 统计年度,财政年度
Accreditation Board for Engineering and Technology/ABET 【美】工程与技术鉴定局
ACCS A/C clutch compressor signal, A/C cycling switch, air conditioning cycle switch
ACCT GEN accountant general
accum accumulator
accumulated errors 累积误差,积累误差 速率
accumulated fuel delivery rate (发动机)累计喷
accumulated heat release 累计放热
accumulating mileage (按英里计的)累计行驶里程
accumulating register 累计寄存器
accumulating three-point drive 累进式三点(皮带)传动 指第一皮带盘带动二皮带盘,而第二皮带盘用另一根皮带盘带动第三皮带盘的三点式传动)
accumulation curve 累积曲线 累计
accumulation of miles 累计英里里程,汽车行程

accumulation wear average 累计平均磨损(量), (轮胎)累计平均磨损

accumulative error 累积误差, 积累误差

accumulative pitch error 周节累积误差

accumulator 累积器, 累计器, 存储器, 储蓄器, 储能器, 储压器; 储能减振器; 储油器, 蓄电池, 蓄水池, 储气筒

accumulator acid (蓄电池)酸性电解液

accumulator and buffer/AB 累加器与缓冲器

accumulator backup system 备用储能系统

accumulator bag 贮气囊

accumulator battery 蓄电池, 蓄电池组

accumulator booster 储能式增力器 〔容器

accumulator box 蓄电池箱; 蓄电池外壳; 蓄电池

accumulator cell 蓄电池单元

accumulator circuit 蓄压器的油路, 蓄压器气路

accumulator control valve 蓄压器控制阀

accumulator electrode 蓄电池电极

accumulator fuel injection pump 蓄能式燃油喷射泵

accumulator jar 蓄电池外壳, 储气筒, 蓄能瓶

accumulator metal 蓄电池板合金

accumulator motor 交流换向器式电动机

accumulator output 蓄电池容量

accumulator package 蓄压器组件, 蓄压器单元

accumulator piston 蓄压器活塞(液压系统)

accumulator plate 蓄电池板板

accumulator plate group 蓄电池板板组

accumulator principle 蓄能器原理(液压系统), 存储器原理

accumulator propulsion 以蓄电池为动力

accumulator register/AR 累加器, 累加寄存器

accumulator separators 蓄电池电极隔板; 蓄电池(极板间)隔板

accumulator spring 蓄能弹簧

accumulator switch/ACS 蓄电池开关 〔系统

accumulator system 存储系统, 蓄电池系统, 储能

accumulator terminal 蓄电池桩头, 蓄电池接线柱

accumulator tester 蓄电池检查仪

accumulator traction 蓄电池驱动

accumulator-type backup system 后备储能系统, 蓄能器式储备系统

accumulator-type booster 蓄压式助力器(制动系统, 转向系统)

accumulator-type flywheel 储能式飞轮

accumulator valve 蓄压阀(自动变速器液压控制系统中的一种阀门, 用来缓冲液压的波动, 使离合器和制动器能平顺地接合, 从而减小换挡冲击)

accumulator vehicle 电动车

accumulator vessel 储能容器, 蓄电池外壳

accuracy 精确度, 准确度, 精密度; 正确, 准确, 精密, 准确]性

accuracy class 精度等级, 精确度级别

accuracy control 精度控制

accuracy error/AE 精度误差

accuracy in measurement 测量准确度

accuracy in the mean 平均精度

accuracy life 可保证精度的使用期限

accuracy of finish 最后加工精度

accuracy of instrument 仪器精度

accuracy of measurement 测量精度

accuracy of mesh 啮合精度

accuracy of positioning 定位精度

accuracy of repetition 重现精度, 重复精度

accuracy of the mean 平均精度, 平均精确度

accuracy of thread 螺纹精度

accuracy of working 加工精度

accuracy rate 精确度, 准确度, 精密度; 正确, 准确, 精密, 准确]性

accuracy requirements 精度要求

accurate adjustment 精密[准确]调节

accurate grinding 精磨

accurate machine construction 精密机械结构

accurate position indicator/API 精确位置指示器

accurate thread 精密螺纹

ACCVV air conditioning solenoid vacuum valve

ACCW AC continuous wave

ACD A/C demand switch, advanced concept diesel, alternating current dump, antenna control display, automatic closing device

ACDM automatic coding machine

ACE acceptance checkout equipment, acetate, adaptive computer experiment, air conditioning equipment, analytic computer equipment, assistant chief engineer, autodagnosis car expert, automatic checkout equipment, automatic circuit exchange automatic computing equipment

ACES automatically controlled electrical system, automatic checkout and evaluation system, automatic control evaluation simulator

ACET acetylene

acetylene/ACET 乙炔

acetylene blow pipe 氧乙炔吹管, 氧焊炬

acetylene burner 乙炔焊枪; 乙炔喷灯

acetylene-derivative 乙炔衍生物

acetylene gas tank 乙炔罐

acetylene welder 乙炔气焊接设备; 气焊工, 气焊枪

acetylene welding 乙炔焊, 气焊

acetylene welding installation 乙炔焊装置

ACF activated carbon fibre, all coated fabric, autocorrelation function

ACFTU All-China Federation of Trade Unions

ACG alternating-current generator, automatic control gear, automotive components group

